

**aquanet**

**#41**

**1**

Revista virtual de buceo

Noviembre 2002

*NEOSIMNIA SPELTA*

**AUDREY MESTRE**

XIV CAMPEONATO DE ESPAÑA  
DE FOTOGRAFÍA SUBMARINA

CABRERA: EJEMPLO DE  
ECOSISTEMA CONSERVADO



# editorial

Cuando estemos en el azul,  
cuando lo acariciemos, mientras  
tú nos acompañes, **Audrey**, no te  
olvidaremos.

# #41

# aquanet

FOTOGRAFÍA PORTADA:  
Daniel Cruells

DIRECCIÓN Y REDACCIÓN:  
Daniel Cruells - 649.888.048  
mailto: daniel@revista-aquanet.com

Producciones Virtuales Aquanet, S.L.  
Apartado de correos 5106 (08080 BARCELONA)  
mailto: aquanet@revista-aquanet.com  
http://www.revista-aquanet.com

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:  
SILEX\_CORP. mailto: silex@gmx.net

Nº DEPÓSITO LEGAL: B-35994-99 ISSN: 1576-0928

Aquanet no se identifica necesariamente con las  
opiniones expresadas libremente por sus  
colaboradores.  
Queda terminantemente prohibida cualquier  
reproducción total o parcial de cualquier contenido  
de esta revista sin previa autorización.

COLABORADORES:  
Carles Fabrellas, Miquel Pontes, Fernando Ros, Iván  
Vilella, Francesc Llauradó, Luis Sánchez Tocino, DAN  
(Divers Alert Network), Andrés Sánchez, Josep Ll.  
Peralta, Daniel Rico, Tato Otegui, Juan Llantada - IAFD,  
Salvador Coll, Manuel Gosálvez, Nicolás Van Looy,  
Carlos J. García, Ramón Verdagner, David Gil, Toni  
Reig, Josep M<sup>a</sup> Dacosta, Lluís Aguilar, Albert Ollé.

ARCHIVO FOTOGRÁFICO:  
Aquanet, <http://www.subzeroimatges.com>, IAFD.

**DISTRIBUCIÓN: 4046 suscriptores**  
Controladas por <http://www.elistas.net>



Fauna y flora de nuestras aguas

**Neosimnia spelta**

página 3

Apnea

**Audrey Mestre,  
Todo por un sueño...**

página 8

Fotografía submarina

**XIV CAMPEONATO DE ESPAÑA  
DE FOTOGRAFÍA SUBMARINA**

página 16

Buceo en...

**Cabrera:  
ejemplo de ecosistema conservado**

página 24

**Noticias, clasificados  
y tira cómica**

página 27

# *Neosimnia spelta*



Este bello molusco es un encuentro poco frecuente para los buceadores, ya que solo aparece, de vez en cuando, sobre algunas gorgonias. Pese a su aspecto encantador, es un parásito de las gorgonias y se alimenta de ellas.

Descrita por Linneo en 1758, la *Neosimnia spelta* es un molusco gasterópodo, perteneciente a la familia *Ovulidae*, que alcanza una longitud máxima de unos 15 a 22 milímetros, según las fuentes. Originalmente se la había clasificado en la familia *Cypraeidae* con el nombre de *Simnia spelta*.

Vive protegido por una bella concha que, generalmente, es de color blanco brillante, aunque como la coloración de la misma depende de la alimentación del animal, puede llegar a ser incluso de color rosa intenso. Esta concha tiene aspecto fusiforme y es segregada por el propio animal, que la emplea como protección contra los depredadores.

La concha tiene los dos extremos apuntados, lo que le da un aspecto inconfundible entre la fauna local. La abertura inferior, por la que el animal accede al exterior, no es dentada y ocupa toda la longitud de la concha. La última vuelta de la concha engloba los giros anteriores, enmascarándolos.

El manto del *Neosimnia spelta*, que recubre la vistosa concha blanca para pasar desapercibido a sus predadores, está decorado con motivos punteados que hacen que el animal casi no se distinga del substrato sobre el que encuentra habitualmente: las gorgonias. El color de este manto (al igual que el de la concha y el del animal) depende del color de la gorgonia sobre la que se halle, puesto que extrae sus pigmentos de la víctima. Esto hace que la coloración varíe del blanco hasta el rosa intenso. En el pie, cuando está desplegado, pueden observarse estrías de distinto color.

*Neosimnia spelta* se halla casi exclusivamente entre las frondes de algunas gorgonias, como por ejemplo la gorgonia blanca *Eunicella singularis*, la gorgonia amarilla *Eunicella cavolinii* o las del género *Paramuricea*, como la gorgonia roja *Paramuricea clavata*. También se encuentra en gorgonias del género *Lophogorgia*. La presencia de este animal sobre estas gorgonias tiene una explicación fácil: *Neosimnia spelta* se alimenta de los pólipos de las gorgonias. Esto raramente acaba con la vida de la gorgonia, pues el molusco come tan lentamente que pocas veces constituye un peligro para su víctima.

*Neosimnia spelta* es una especie poco abundante que se puede observar tanto en inmersiones diurnas como nocturnas, a partir de los 10 metros de profundidad, que en nuestras aguas es la cota donde se empiezan a encontrar las gorgonias blancas, su presa preferida.

Su distribución abarca el Mediterráneo occidental y algunas zonas del Mar Adriático, aunque hay muchas especies emparentadas con ésta distribuidas por todos los mares cálidos y templados del globo.

La relación entre este molusco y las gorgonias es de parasitismo, puesto que se alimenta de los pólipos de estos cnidarios que, evidentemente, nada obtienen a cambio.



## PARASITISMO

El término “parasitismo” viene del griego “para” (cerca a...) y el latín “situs” (lugar, posición), refiriéndose a la posición en que se situaban determinadas personas, cerca de los poderosos en los grandes banquetes, para obtener favores gracias a su posición privilegiada, cerca del poder. La palabra latina “parasitus” tiene entonces dos significados, el comensal en la mesa, y el parásito según lo conocemos hoy en día.

El parasitismo se refiere a un tipo de estrategias de supervivencia que se han desarrollado de formas diversas. El parásito es aquel que obtiene ventajas de su víctima, que se haya en desventaja.

Las relaciones en las que tanto el huésped como la víctima obtienen beneficios se llaman *simbiosis*. Hay muchas relaciones de parasitismo que se han desarrollado a partir de una simbiosis, cuando una de las partes empieza a aprovecharse de la otra.

La relación conocida como *foresis* ocurre cuando un animal o planta emplea a otra especie como medio de transporte. Es una relación principalmente temporal y que no suele comportar daño para el “transportista”.

El parasitismo puede ser temporal o permanente, y puede estar ligado a una sola víctima, o bien a varias. Hablamos de *endoparasitismo* cuando el parásito vive permanentemente en el interior de la víctima, mientras que el *ectoparasitismo*, que tiene lugar cuando el parásito se instala en el exterior de su víctima.

La mayoría de las relaciones de parasitismo que se conocen son mezclas o combinaciones de los modelos teóricos que acabamos de ver. Es posible encontrar ejemplos de todos los tipos de parasitismo dentro del grupo de los moluscos.

*Neosimnia spelta* es un caso claro de ectoparasitismo, pero no por su carácter depredador deja de ser un afortunado hallazgo submarino. Su rareza la hace un encuentro muy interesante que bien vale una inmersión. Además, el carácter sedentario de este animal, una vez instalado en su gorgonia, hace que sea fácil repetir la observación si volvemos a bucear en la zona algunas semanas más tarde.



El lector puede obtener más información y fotos en los siguientes libros:

- Corbera i Ramos. *Els invertebrats litorals dels països catalans*. Ed. Pòrtic 1991
- Göthel, Helmut. *Fauna Marina del Mediterráneo*. Ed. Omega 1994
- Ocaña, Sánchez, López y Viciano. *Guía submarina de invertebrados no artrópodos*. Ed. Comares 2000
- Riedl, Rupert. *Fauna y flora del Mar Mediterráneo*. Ed. Omega 1986
- Sabelli, Bruno. *Moluscos*. Ed. Grijalbo 1982

Así como en las siguientes páginas web:

- Acuario Comunale Grosseto, Neosimnia spelta: [http://www.gol.grosseto.it/puam/comgr/acquario/neosimnia\\_spelta.htm](http://www.gol.grosseto.it/puam/comgr/acquario/neosimnia_spelta.htm)
- Conchology.be, Neosimnia spelta: <http://www.conchology.uunethost.be/cyberconchology/Action.Lasso?-database=animals4ever.fp3&-layout=web&-response=cyberdetail.html&-recordID=12608262&-search>
- Marenostrom.org, Neosimnia spelta: <http://www.marenostrom.org/vidamarina/animalia/invertebrados/moluscos/gasteropodos/prosobranquios/simnia>
- Marenostrom.org, la gorgonia roja: <http://marenostrom.org/vidamarina/animalia/invertebrados/cnidarios/corales/pclavata>
- Low Tide Shells, Neosimnia spelta: <http://www.lowtideshells.com/ovu-041.htm>
- Parasitic Mollusca, por Félix Lorenz: <http://www.cowries.info/para/para.html>

Texto: Miquel Pontes – M@re Nostrum

Fotos: Miquel Pontes, Daniel Cruells y Josep M<sup>a</sup> Dacosta

# AMB ELS CLUBS FECDAS DESCOBREIX UN MAR D'AVANTATGES

i amb llicència FECDAS  
assegura't unes bones immersions  
amb qualsevol titulació

- Títols reconeguts per la GENERALITAT DE CATALUNYA i CMAS
- Convalidacions de títols no federatius
- Activitats diverses (col.lectives, neteges submarines, gimkanes...)



FECDAS - Av. Madrid, 118, ent - tel: 933 304 472  
Email: [fecdas@teleline.es](mailto:fecdas@teleline.es) - <http://www.fecdas.org>

el azul  
a fondo

centros de buceo  
las mejores  
inmersiones nacionales  
e internacionales

foro

Material, técnica y mucho más



# masdebuceo.com

[masdearte.com](http://masdearte.com) / [masdebuceo.com](http://masdebuceo.com) / [masdecaballos.com](http://masdecaballos.com) / [masdehlpólitomos.com](http://masdehlpólitomos.com) / [masdesnowboard.com](http://masdesnowboard.com) / [masdesqui.com](http://masdesqui.com) / [masdevlajes.com](http://masdevlajes.com) / [masdevinos.com](http://masdevinos.com)

# Cressi

Cressi-sub: Tecnología punta, investigación avanzada, diseño refinado. Sobresaliente nivel de equipamiento unido a características exclusivas.



## S-111

### Control total

Ciertamente espectacular. Pero no te quedes solamente con las apariencias, cada detalle de **S111** tiene una motivación funcional, **su alta gama se siente también bajo el agua:**

- La inteligente combinación de cuatro diferentes tejidos, para que cada zona del chaleco cumpla su función a la perfección: resistencia, flexibilidad, adherencia.
- Los **atalajes independientes del saco**, que lo mantienen firmemente asentado sobre tu cuerpo en cualquier situación sin notar la más mínima opresión.
- El lastre integrado **C-Trym System**, el sistema más seguro y funcional en absoluto.
- El patronaje especialmente anatómico, con **distribución axilar** para una total libertad de movimientos y **cámara de aire semi-back** con excepcional capacidad ascensional.

Y, no te preocupes, no olvidamos que lo importante bajo el agua es desplazarte con facilidad: Los materiales, el diseño... con S-111 tu perfil es tan hidrodinámico como con el chaleco más simple.

#### C-Trym System

Sistema de lastre fácilmente gestionable y extremadamente seguro.



#### Semi-back

Cámara de aire adicional regulable en la zona lumbar.



#### Arnés independiente

Anclado en el back-pack. Cámara de aire independiente.



#### Otras de sus características

Capacidad ascensional por talla XS/16Kg, S/18Kg, M/21Kg, L/24 Kg, XL/27 Kg. • Anillas inox. anguladas, para una fácil manipulación de los accesorios • Direct System Inflator, sensible y simplificado, de mínimo mantenimiento • Tres válvulas de descarga y sobrepresión • Amplios bolsillos con cierre con cremallera YKK • Bolsillo marsupial en fajín • Fajín regulable semielástico • Cincha ventral flotante • Bolsillos porta lastre dorsales para equilibrar y repartir el lastre • Cierres de seguridad en todos los bolsillos porta lastre • Trincha pectoral • Hebillas axilares con prolongación para facilitar el destensado • Doble trincha para botella opcional • Back pack rígido regulable • Asa de fijación a la grifería • Patronaje unisex. • Combinación de tejidos Cordura® 1000D, Soft grip, Malla y Nylon 420D.

**Audrey Mestre,**

Todo por un sueño...



LA APNEÍSTA AUDREY MESTRE FALLECIÓ EL PASADO 12 DE OCTUBRE DE 2002 EN LA REPÚBLICA DOMINICANA AL INTENTAR BATIR EL RÉCORD MUNDIAL DE PROFUNDIDAD EN LA MODALIDAD “NO LIMITS”, QUE OSTENTABA SU MARIDO Y ENTRENADOR FRANCISCO “PIPÍN” FERRERAS TRAS ALCANZAR LOS 162 METROS DE PROFUNDIDAD.





Nos habíamos acostumbrado a asociar el nombre de Audrey Mestre con los diferentes récords de profundidad batidos últimamente, ya fuera sola o en compañía de su compañero "Pipín". Su trabajo conjunto les había permitido vencer al mar hasta ahora, pero la eterna búsqueda de los límites de la resistencia humana ha sufrido un trágico revés. El mar se ha cobrado un doloroso tributo en la persona de Audrey Mestre.

Estemos a favor o no de los récords de profundidad, es innegable que todos nosotros, los que buceamos en cualquier modalidad, prestamos bastante atención a cualquier noticia relacionada con el profundismo. Y entre estas noticias, hace algunos años que siempre destacaban los récords casi increíbles alcanzados por esta bella joven de 28 años.

Santo Domingo (República Dominicana). Eran las 15:00 h. del sábado 12 de octubre de 2002. Audrey se disponía a batir todos los récords de profundidad al bajar hasta 171 metros con una sola inspiración. Un trineo de 90 kilos la bajaría a toda velocidad hasta el azul. En los entrenamientos efectuados en días anteriores, Audrey había conseguido bajar 166 e incluso 170 metros sin problemas, así que inició el descenso, confiada de que podría alcanzar su meta y que su hazaña sería reconocida.

Durante el descenso, pasó a gran velocidad por las cotas de control en las que se hayan los buceadores del equipo de apoyo. Pero una sensación de intranquilidad asoló el escenario de la competición cuando transcurrieron los 3 minutos, habituales en estas pruebas, sin tener noticias de ella.

Al cabo de casi 9 minutos, los buceadores aparecen en la superficie con su cuerpo, todavía con vida, pero Audrey muere en la ambulancia, camino del hospital, entre los brazos de "Pipín".

Tal vez su confianza en los excelentes resultados de sus entrenamientos previos la hizo bajar la guardia... tal vez hubo un fallo mecánico en el trineo... nada importa ya... nuestra campeona ya no está con nosotros. Esta vez la partida la ganó el "gran azul" y Audrey, simplemente, no lo consiguió.

La noticia nos golpeó a todos duramente. La difusión de la misma fue lenta; los medios de comunicación parecieron haberla dejado de lado y los medios especializados publicaron tan solo una breve nota, pero fue suficiente para dejarnos atónitos a todos.

Como resultado de este trágico incidente, la organización F.R.E.E. ha eliminado la modalidad de descenso de "peso variable ilimitado" -o "no limits"- de la lista de competiciones homologadas, siendo los actuales récords los únicos que se reconocerán a partir este momento. Esta decisión se ha justificado basándose en los altos riesgos que conlleva esta práctica.

La modalidad "no limits" es la disciplina de buceo en la que los récords son más profundos, pero también la que se considera más peligrosa. Es la misma que aparece en la mítica película de Luc Besson, "El Gran Azul".

F.R.E.E también ha suspendido las competiciones de descenso en la modalidad de "peso variable limitado", hasta que se apruebe un nuevo sistema de seguridad. Asimismo se aplicarán restricciones a la modalidad de descenso con "peso constante".

## Su Vida

Audrey Mestre nació en Francia el 11 de agosto de 1974, en el seno de una familia de buceadores en la que su abuelo y su madre practicaban la pesca submarina. Se inició muy pronto en esta práctica. A los 13 años ya buceaba con botella, aunque por su temprana edad no consiguió su primera titulación hasta los 16.

En 1990 se traslada a México con su familia, y su pasión por el mar la lleva a estudiar biología marina. Presenta su tesis doctoral en 1995 sobre la fisiología del buceo, con un estudio sobre los grandes profundistas -era gran admiradora de "Pipín". En la tesis pretendió demostrar un tema del que había leído en una revista: que los pulmones del buceador se llenan de plasma cuando alcanzan grandes profundidades.

En 1996, de la mano de "Pipín", se introduce en el apasionante mundo del profundismo. Crea, junto con él, la IAFD (Asociación Internacional de Buceo Libre) con sede en Miami. A partir de entonces, una sucesión de récords deja claro que esto es lo lo suyo...

El 29 de mayo de 1997 consigue su primer récord mundial femenino, bajando a 80 metros en apnea en la bella isla Gran Caimán.

El 6 de junio de 1998 alcanza un nuevo récord, buceando en tándem con "Pipín" hasta los 115 metros de profundidad. Este record no fue homologado pues no estaba presente ninguna agencia para certificar el récord.

El 13 de mayo de 2000 bate el récord femenino de profundidad bajando a 125 metros, 10 metros más que el récord que ella misma poseía, desde el campeonato de México. El nuevo récord tuvo lugar en la isla de La Palma (Islas Canarias, España) y el tiempo total de la hazaña fue de 2 minutos y 3 segundos, de los que 1 minuto y 8 segundos se emplearon en bajar, 10 segundos en un descanso a 125 metros para inflar el globo de ascensión y tan sólo 44 segundos para el ascenso final.

El 18 de mayo de 2001 Audrey y "Pipín" alcanzan los 100 metros de profundidad buceando en tándem. Este récord, a diferencia del de 1998, si fue reconocido por todas las organizaciones.

El 19 de mayo de 2001 alcanza un nuevo récord mundial al llegar a los 130 metros en Fort Lauderdale (Florida) en tan sólo 1 minuto 56 segundos. Con este récord pasa a ser la 5ª persona que ha buceado más profundo en apnea en todo el mundo, hombre o mujer.

El 12 de octubre de 2002, Audrey Mestre muere al intentar batir el récord absoluto en la modalidad de "peso variable sin límites", que ostentaba "Pipín", y que estaba fijado en 162 metros de profundidad. Aún se desconoce si Audrey llegó a los 171 metros que se había fijado como meta para batir el récord.

Todos los que la admirábamos constatamos, con gran tristeza, que ha muerto una gran mujer. Pero su recuerdo seguirá vivo dentro de todos nosotros, los que amamos el azul al igual que ella lo amó. Sabemos todos que el mar es un medio tan bello como hostil, al que no hay que temer, pero sí respetar, y del que no conocemos los límites. Audrey murió tratando de descubrirlos.

Audrey Mestre era, y siempre será, una de "los nuestros".



## ¿Existe un límite para el hombre?

Algunos buceadores han roto últimamente los esquemas por los que se batían los récords de profundidad. Hasta ahora los récords se sobrepasaban por la mínima expresión posible, pero últimamente asistimos a un gran cambio. Por ejemplo, la apneísta Tanya Streeter llegó hasta los 160 metros de profundidad. "Pipín" llegó a los 162 metros. Entonces Audrey Mestre llegó a los 166 y después a los 170 metros en una serie de inmersiones de entrenamiento, días antes de su muerte. Es como si hubieran cambiado las reglas del juego. Pero esta "carrera" se ha visto truncada por la tragedia.

Los científicos están extrañamente silenciosos. Pioneros como Jacques Mayol o Enzo Maiorca fueron advertidos de una serie de barreras físicas que nunca podrían traspasar... y las traspasaron. Los científicos estaban seguros de que bajar más allá de 100 metros era letal, pues se provocaría un aplastamiento del tórax y una muerte segura. Amenazas similares se habían hecho públicas antes, cuando los apneístas se acercaron a los 30 metros, después a los 50 metros y más tarde a otras profundidades similares.

La capacidad del hombre de innovar en las técnicas de buceo y la tecnología asociada han llevado a los buceadores a una región donde la ciencia se ha quedado sin palabras.

Se cree que el "muro impenetrable" en temas de apnea profunda está relacionado con la toxicidad del oxígeno. La presión parcial de oxígeno en la sangre de los apneístas expuestos a estas profundidades está, actualmente, más allá de todas las tablas conocidas, cerca del doble del valor máximo considerado como seguro (1.6 ATA).

El tiempo de exposición es crítico, sin duda, pues los riesgos aumentan con él. Los trineos que se emplean en las bajadas son más rápidos que nunca -especialmente desde que "Pipín" introdujo el teflón en los cables y las superficies de guía- pero inmersiones más profundas conllevan tiempos de descenso mayores. Mayores presiones parciales de O<sub>2</sub> y mayores tiempos de exposición. Por no hablar de la narcosis, una especie de intoxicación por nitrógeno, vieja conocida de los buceadores autónomos profundos, y que hoy en día es una experiencia familiar para los apneístas profundos...

¿Dónde está el límite?



## Más información

El lector puede encontrar mucha más información y fotos sobre el tema en los siguientes enlaces:

<http://www.iafdusa.com>  
<http://www.freediving.net>  
<http://www.apneaworld.com>  
<http://www.divingfree.com>  
<http://www.deeperblue.net>  
<http://www.redefineyourlimits.com>  
<http://www.divesafer.com>

<http://www.eldia.es/2000-05-14/deportes/deportes4.htm>  
[http://www.mares.com/en/planet/record1\\_en.html](http://www.mares.com/en/planet/record1_en.html)  
[http://www.hanapaahawaii.com/news/news\\_display.asp?editoradd=1&id=345](http://www.hanapaahawaii.com/news/news_display.asp?editoradd=1&id=345)  
[http://www.cyberpresse.ca/reseau/hobbies/0210/hob\\_102100146239.html](http://www.cyberpresse.ca/reseau/hobbies/0210/hob_102100146239.html)  
<http://www.deeperblue.net/newsfull.php/377>

También os recomendamos una película: El Gran Azul, dirigida por Luc Besson, y de la que tenéis una interesante reseña publicada por Eulàlia Rodés en M@re Nostrum:

<http://marenostrum.org/buceo/apnea/gran/azul.htm> (Versión Española)  
<http://marenostrum.org/buceo/apnea/gran/blau.htm> (Versión Catalana)

## Ultimas Noticias

Han pasado ya muchos días desde el triste fallecimiento de la apneísta profesional Audrey Mestre en la República Dominicana el pasado sábado 12 de Octubre. Todo estaba previsto para que la francesa de 28 años descendiese a los abismos hasta la cota -171 metros para desde allí, recuperar la superficie izada por un globo de ascenso tal y como en innumerables ocasiones había hecho sin problemas.

Se suponía que ese sábado sería el cierre y colofón de los cuatro duros meses de entrenamiento seguidos por Audrey para la consecución de este récord. Estaba en plena forma física y mental lo cual fue demostrado en los días de entrenamiento precedentes a tan fatídica fecha. Pero algo salió mal.

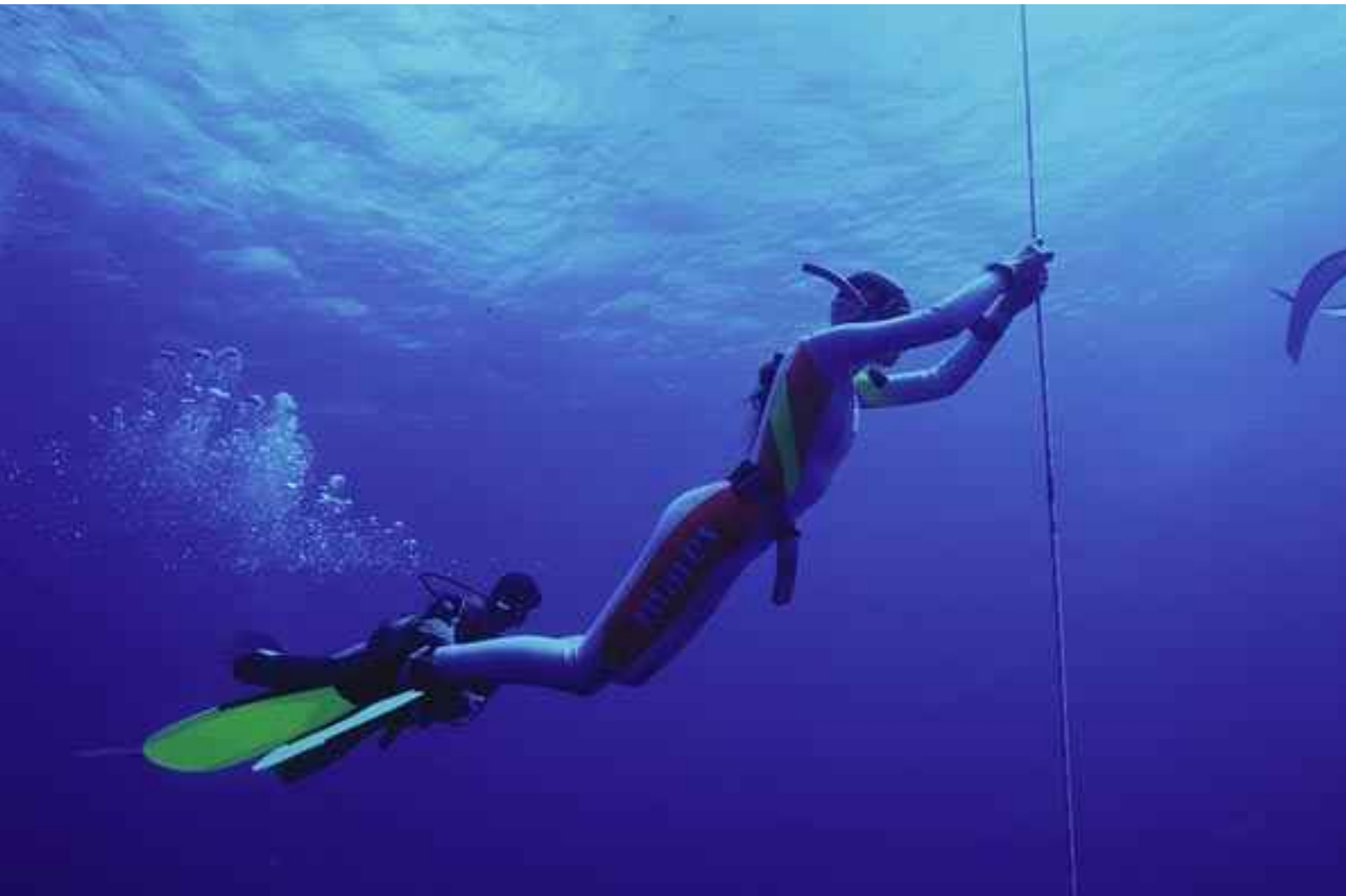
Ese día amaneció nublado por lo que Carlos Serra, director de la organización IAFD en América, decidió trasladar el intento a las 15:00 horas. Audrey llegó bien al lugar de la inmersión donde ya esperaban los medios de comunicación. El barco base era un catamarán de grandes dimensiones en el que además se concentraban los jueces y parte del público asistente. Cuando comenzó la cuenta atrás de tres minutos (intervalo de tiempo necesario para situar a los buceadores de seguridad en la cota de trabajo), Audrey terminaba sus ejercicios de respiración y comenzaba la inmersión.

El nueve de octubre Audrey había conseguido una mejor marca personal de -170 metros de profundidad por lo que la expectación en el equipo era grande y las ilusiones muchas. Tras tres minutos de espera, tiempo estimado teniendo en cuenta que en la inmersión anterior invirtió dos minutos y cincuenta y cinco segundos, se activan las alarmas.

No sabemos con certeza absoluta lo que ocurrió el pasado 12 de octubre pero consultadas fuentes periodísticas presentes en el evento, por las declaraciones de buzos de seguridad e integrantes del equipo de la IAFD, así como por las crónicas aportadas por jueces imparciales de toda y absoluta solvencia para el que escribe estas palabras, nos atrevemos a presentar la siguiente hipótesis, a describir las posibles causas de tan trágico accidente y a dar luz pública al asunto con el objetivo de incrementar las medidas de seguridad en este tipo de eventos. Parece ser que tras un descenso correctísimo, al globo le cuesta llenarse 25 interminables segundos, quizás debido al tamaño de la botella o bien por no tener aire. A -164 metros de profundidad vuelve a detenerse por otros 30 segundos. Audrey llega tras tres minutos y cincuenta segundos aproximadamente a los -120 metros, y cae desvanecida tras sufrir un síncope hasta los -124 metros donde es recogida por Pascal Bernabé, buzo de seguridad Trimix (ver entrevista en AQUANET 10 - abril 2000). Pascal asciende con ella hasta la cota -90 metros, posible techo de descompresión para él, y tras una espera de noventa segundos en esta cota aparece Pipin que desde la superficie y con una botella de aire, ha bajado en busca de Audrey, recogéndola y subiendo por el cable hasta la superficie con ella y tras administrarle los primeros auxilios intenta su evacuación a tierra en busca de un médico al hotel donde estaban alojados. Triste y breve relato de lo que aconteció.

Muy someramente es lo que ocurrió ese día en la República Dominicana pero para los que tenemos experiencia en la organización de dos récords en España no acertamos a comprender como pudo celebrarse el mismo, si no se contaba con las medidas básicas de seguridad, plan de emergencia, médico hiperbárico, buceadores asegurando todo el pasillo de la inmersión, lo que sin duda traería graves consecuencias para el responsable. La ley en España es clara y define específicamente cuando las operaciones de buceo son deportivas o profesionales. Las Capitanías Marítimas nunca darían el visto bueno una prueba de semejantes características sin contar antes con un plan de emergencias revisado por el Capitán Marítimo. Un sistema de evacuación acorde con las cotas de trabajo y con los recursos humanos necesarios, buzos profesionales y entrenados.





Parece demostrarse que tan solo se contaba con un buceador Trimix a -171 metros, otro con aire a -85 metros y un número indeterminado de buceadores y apneístas situados entre los -20 y los cero metros de profundidad, lo cual nos deja muchos huecos en el pasillo de seguridad subacuática pero además, estos buzos no contaban con el equipo necesario para este tipo de pruebas ni con los conocimientos necesarios para el rescate. En superficie no se contaba con el personal ni con el equipo necesario para la reanimación y además, en tierra tampoco se contaba con el personal ni con el equipo necesario para la atención de una emergencia disbárica o no.

La disciplina del no limits, que de momento no se practica en nuestro país, sabemos que lleva al deportista a situaciones y cotas extremas, pero esto no quiere decir en ningún momento que no se pueda asegurar la vida del deportista.

En el récord que organizamos a Audrey Mestre en La Palma y para una cota de trabajo de -125 metros de profundidad se contó entre otros, con un médico hiperbárico y un médico internista embarcado, ocho buceadores de seguridad a diferentes cotas (de los cuales tres eran Trimix), dos buceadores más en superficie y en alerta, dos apneístas en superficie, instrumental médico para la monitorización y entubación del paciente, tres unidades de oxígeno medicinal, botiquín médico, mascarilla y ambú de reanimación, cuatro teléfonos móviles destinados a cubrir exclusivamente las posibles emergencias, dos emisoras de banda marina, dos embarcaciones rápidas para evacuación de los posibles accidentados sean estos el apneísta, buzos, público, prensa, staff,... helicóptero a disposición de la organización a cinco minutos del punto de la inmersión y a menos de una hora de las dos cámaras hiperbáricas contratadas para el récord (una en Tenerife y otra en Mogán) y dos ambulancias en alerta ambos en el puerto base. Además se contó con la participación de los GEAS de la Guardia Civil. Como medida extra de seguridad todo el proceso fue monitorizado en directo a través de un sistema de vídeo apoyado en un ROV traído ex profeso desde Alemania que procedió al seguimiento del apneísta además de la comprobación del estado del equipo de seguridad subacuática en todo momento.

Si éste fue el operativo de seguridad para una cota de 125 metros, ¿qué operativo hubiese sido necesario para garantizar la vida de un apneísta y la de los buzos de seguridad para 171 metros de profundidad?

Pero, ¿fue negligencia?, ¿exceso de confianza?. Desgraciadamente la respuesta a esta pregunta ya no podrá ayudar a Audrey. Lo cierto es que el evento fue un despropósito y no cumplió ni con la normativa básica de seguridad subacuática ni siquiera con la propia normativa de seguridad de la IAFD publicada en su site.

**Juan Llantada**

**Federación de Actividades Subacuáticas de la Comunidad Valenciana/CMAS. Vicepresidente y vocal de apnea. Presidente SAFER EUROPA, instrucción y certificación internacional de buceo en apnea. Ex-presidente IAFD España desde Septiembre de 2001. Ex-delegado de la IAFD en EUROPA.**



# IV SALÓN DE LA INMERSIÓN

**FIRA DE CORNELLÀ 7, 8 y 9 Febrero de 2003**

Ronda de Dalt. Sortida 15  
Tirso de Molina, 34

Tel. 93 474 02 02 · [fira@firacornella.com](mailto:fira@firacornella.com)



Ajuntament de Cornellà  
de Llobregat



FIRA DE CORNELLÀ

# XIV CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FOTOGRAFÍA SUBMARINA

CARLOS MINGUELL Y CATY PERALES NO BAJAN LA GUARDIA.



De izquierda a derecha, los triunfadores en este Nafosub: Francisco Pérez, Eduardo Acevedo, Carlos Minguell, Caty Perales, Lorena Martínez y Andrés Sánchez.  
© Daniel Cruells.

Ciudadella de Menorca acogió entre el 2 y 5 de octubre el Campeonato de España de fotografía submarina, demostrando una vez más, tras el Campeonato del Mundo celebrado en 1996 y del que todavía se escuchan elogios, que esta isla dispone de todos los elementos, y especialmente el humano, para organizar este tipo de eventos y dejar a los presentes con un grato recuerdo.

24 equipos participantes acudieron a la llamada de la FEDAS para participar en el Nafosub 2002, la competición oficial más importante que se celebra en España y que decidirá quiénes serán los próximos representantes en el Campeonato del Mundo

Durante los días previos a la competición, con un sol espléndido, el puerto de Ciudadella de Menorca ya era un ir y venir de submarinistas que cargaban con sus sofisticados equipos de fotografía submarina, y que iban reconociendo las siete zonas que la organización había presentado para la celebración del Campeonato. Solo cuatro de estas zonas serían finalmente las que visitarían los equipos durante la competición (Pont d'en Gil, Ses arcades, Sa suisa y Es nas.)

El primer día de competición, jueves 3 de octubre, las condiciones climatológicas cambiaron y el sol no hizo acto de presencia. La lluvia y el cielo encapotado deslució la jornada. Algunos equipos se vieron obligados a modificar la estrategia a seguir, en función de las zonas asignadas, y donde debían hacer fotografía ambiente, se encontraron con aguas oscuras que obligaban a variar en exceso lo practicado en entrenamientos, o simplemente resultaba imposible conseguir las fotos correctas con una iluminación natural equilibrada.

Todos los equipos estaban distribuidos en cuatro embarcaciones que visitarían, por turnos, las cuatro zonas asignadas por la organización. A cada participante se le hacía entrega de dos carretes de diapositivas que podía hacer servir simultáneamente o según su propio criterio, pero que debía entregar al final de cada jornada. El auge de la fotografía submarina de competición provocó que este año se diera un salto cualitativo, y fueron muchos participantes los que se proveían de dos equipos fotográficos en cada inmersión.



# XIV CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FOTOGRAFÍA SUBMARINA



© Daniel Cruells.



Carlos Minguell preparando su equipo.  
© Daniel Cruells.

El segundo día de competición, viernes 4 de octubre, un sol tímido, pero que en ocasiones se mostraba en todo su esplendor acompañó a los participantes. Éste iba a ser un día duro, pues la gran mayoría debían realizar aun las fotografías de ambiente y en el peor de los casos, quién hubiera probado de hacerlas el día anterior, debía aprovechar el sol presente para repetir alguna toma más, sin olvidar que fauna y macro también son categorías que no deben menospreciarse. Además, por la noche se entregarían las diapositivas para proceder a la selección final.

Los fotógrafos debían realizar las fotografías en función de las categorías a las que debían presentar una fotografía de cada una de ellas. Estas categorías son, según el propio reglamento

- **Pez entero:** Peces General ( incluyendo sólo en este subapartado, vertebrados y cefalópodos): Foto de individuo entero o en grupo Se valorará la dificultad de captar la especie la actividad que este desarrollando, la distancia del sujeto, el entorno, estética en la posición del sujeto, cantidad de ejemplares y su equilibrio. También se tendrá en cuenta si se han cortado colas o cabeza, si se han quemado las escamas etc.,
- **Pez primer plano:** Detalle de una parte del pez, cabeza, cola texturas, etc. Se valorará la dificultad de captar la especie, el motivo fotografiado, el encuadre, el tamaño dentro de la diapositiva.
- **Macro no peces:** Fotografía de aproximación donde no tiene que aparecer ningún pez o parte de él, como objeto principal.
- **Macro selectivo:** Fotografía de aproximación de una especie o familia especificada en el reglamento particular del campeonato En este Nafosub se escogió la familia de los serránidos.
- **Ambiente con modelo:** Foto con integración en mayor o menor medida de un/una modelo en el paisaje submarino, sin que sea el motivo principal de la fotografía. Se valorará el equilibrio entre modelo y paisaje, posición del modelo. variedad cromática etc.
- **Ambiente sin modelo:** Foto sin la existencia de ninguna persona en la fotografía, dando el exclusivo protagonismo al ambiente natural. Se valorará la composición, variedad cromática etc.

Tras las inmersiones, cada equipo debía seleccionar las seis diapositivas a presentar ante un comisario de la organización y proceder al cortado y enmarcado de ellas. Al día siguiente, se conocería el resultado.

En el Teatre des Born, junto al Ayuntamiento de Ciutadella, el sábado 5 de octubre se reunieron todos los equipos participantes amigos, familiares y curiosos que deseaban ver las bellezas que esconden las aguas de Menorca y asistir a la ceremonia de entrega de premios y proyección de las colecciones. Tras una cordial bienvenida y la actuación de un grupo musical menorquín, la FEDAS rindió un homenaje y obsequió con una placa a todo el equipo que ganó este año el Campeonato del Mundo de fotografía submarina, Jose Luis González, Raquel González, Carlos Minguell y Caty Perales. Tras ello, comenzó la proyección de las colecciones presentadas por los participantes de este Nafosub. En este ocasión, Carlos Minguell y Caty Perales, de la Federación canaria, repitieron, una vez más, y ya van siete, el título más perseguido entre todos los fotógrafos presentes. Tras ellos, y a cierta distancia, los canarios Eduardo Acevedo y Francisco Pérez conseguían la segunda plaza, siguiéndoles muy de cerca el equipo catalán formado por Andrés Sánchez y Lorena Martínez.

# XIV CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FOTOGRAFÍA SUBMARINA



## CLASIFICACIÓN

1º Carlos Minguell	/ Caty Perales	Canaria	234 puntos
2º Eduardo Acevedo	/ Francisco Pérez	Canaria	204 puntos
3º Andrés Sánchez	/ Lorena Martínez	Catalana	202 puntos
4º Jaume Minguell	/ Raquel González	Catalana	201 puntos
5º Javier Medinaveitia	/ Julimar González	Canaria	189 puntos
6º Jorge Candán	/ Ana Candán	Gallega	188 puntos
7º Sixto García	/ Rocío Sótano	Andaluza	186 puntos
9º Gustavo Maqueda	/ Mariana Sotomayor	Andaluza	181 puntos
8º Manel Laguna	/ Contxita Pagès	Catalana	181 puntos
10º Gonzalo Pérez	/ María Suárez	Gallega	179 puntos

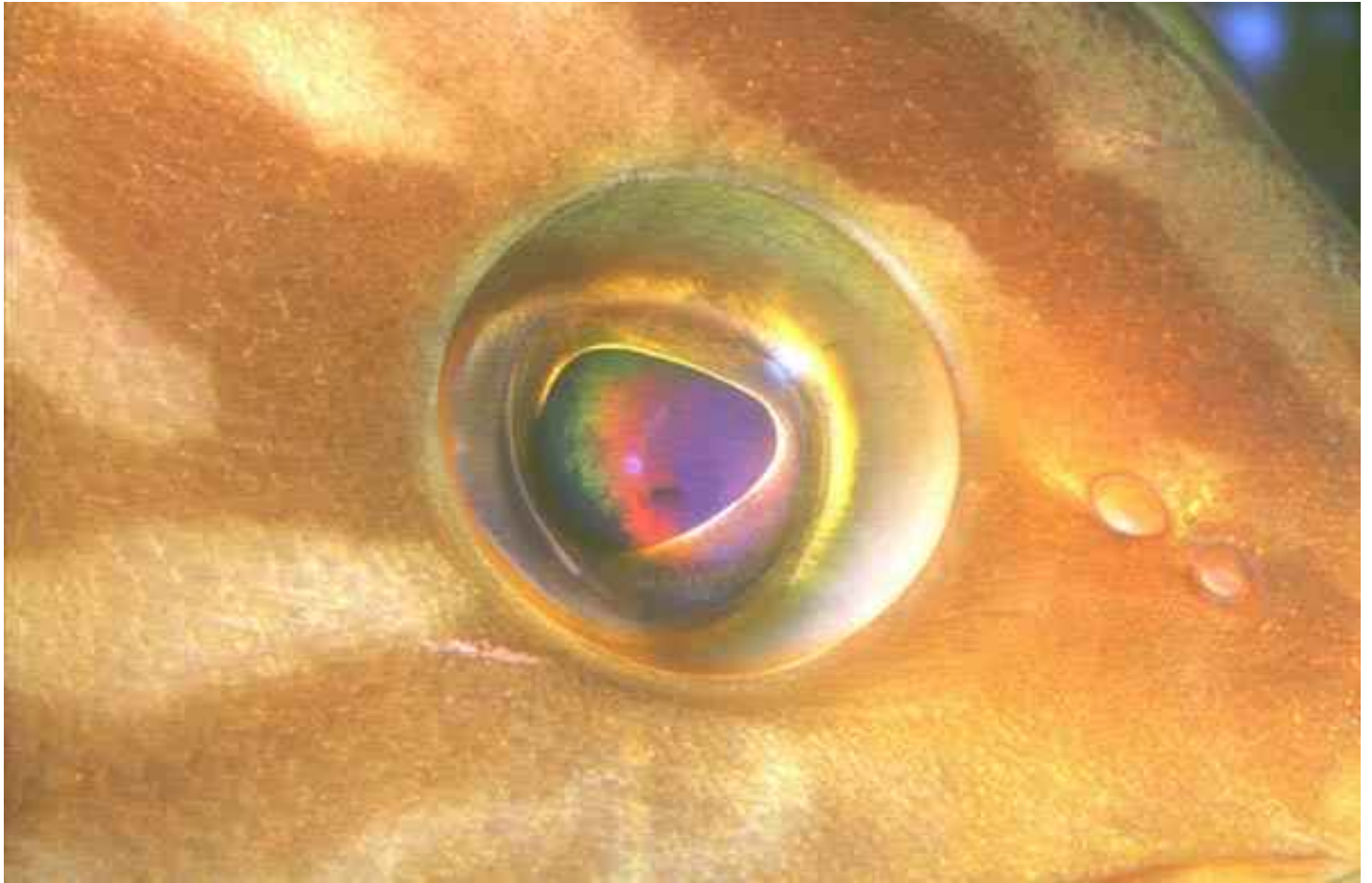
... hasta 24 participantes.

Mejor macro: Eduardo Acevedo.  
 Mejor macro selectivo: Andrés Sánchez.  
 Mejor pez entero: Carlos Minguell.  
 Mejor pez primer plano: Carlos Minguell.  
 Mejor ambiente con modelo: Carlos Minguell.  
 Mejor ambiente sin modelo: Jaume Minguell.  
 Mejor Modelo: Nieves Rubio

## CLASIFICACIÓN POR EQUIPOS:

- 1º - Federación canaria (FEDECAS) 438 puntos
- 2º - Federación catalana (FECIDAS) 403 puntos
- 3º - Federación andaluza (FAAS) 387 puntos





Mejor fotografía macro selectivo. © Andrés Sánchez. Nafosub 2002.



Mejor fotografía pez entero. © Carlos Minguell. Nafosub 2002.

# XXV CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FOTOGRAFÍA SUBMARINA



Mejor fotografía pez primer plano. © Carlos Minguell. Nafosub 2002.

Visita estas  
firmas pulsando  
sobre el logo



DMERSUB



EXTREME  
EXPOSURE



**ESPECIALISTAS EN:**

BUCEO DEPORTIVO - BUCEO TÉCNICO - ESPELEOBUCEO

[servisub@retemail.es](mailto:servisub@retemail.es)

Ausias Marc, 136 - 08013 BARCELONA  
(entre Marina y Lepanto)

Tel. 93 232 44 05 - Fax 93 246 39 93

SERVISUB  
MARINA



Mejor fotografía macro no peces. © Eduardo Acevedo. Nafosub 2002.

XIV CAMPEONATO DE  
ESPAÑA DE FOTOGRAFÍA  
SUBMARINA



**DIVING CENTER**

[blaumar-mataro.com](http://blaumar-mataro.com)



**SALIDAS TODOS LOS DÍAS DEL AÑO  
VENTA Y REPARACIÓN DE MATERIAL  
CARGAS DE AIRE**

Port Mataró - Tel. 937 904 522  
08301 MATARÓ (BCN)

<http://www.blaumar-mataro.com>  
<mailto:blaumar@blaumar-mataro.com>



XXXI CAMPEONATO DE  
ESPAÑA DE FOTOGRAFÍA  
SUBMARIINA



Mejor fotografía ambiente con modelo. © Carlos Minguell. Nafosub 2002.



**SILVERSUB**

JOYERIA PARA SUBMARINISTAS

TELF 93.436.48.10  
mailto:joieriasantpau@menta.net



Mejor fotografía ambiente sin modelo. © Jaume Minguell. Nafosub 2002.



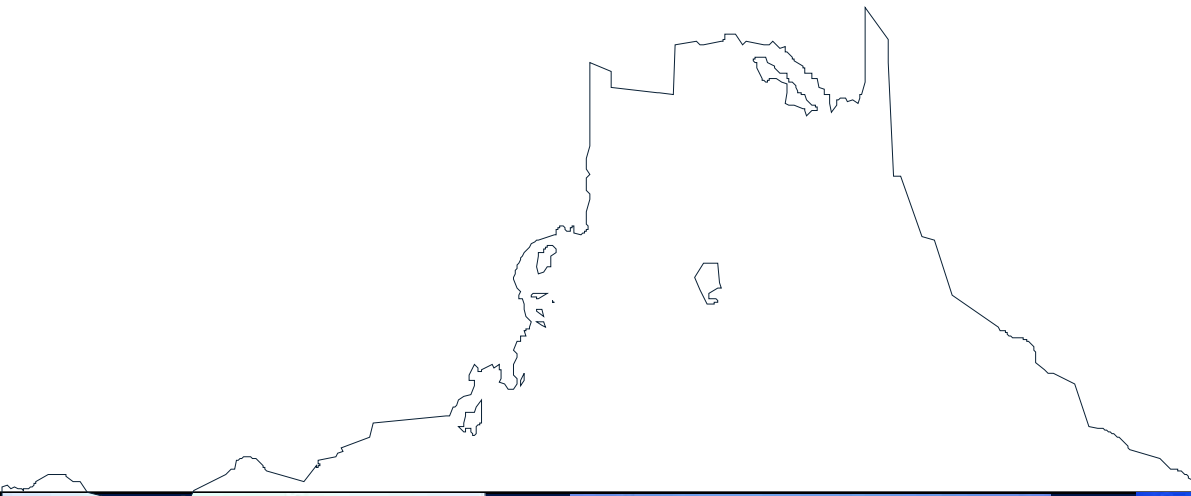
## Buceo en:

La pequeña Isla de Cabrera conserva en la actualidad uno de los parajes mas bellos y paisajísticos de todo el Mediterráneo occidental, siendo significativa la poca presencia humana presente en la isla.

# Cabrera, ejemplo de ecosistema conservado.







Aunque ha sido poblada desde tiempos prehistóricos, la ocupación humana no ha sido nunca importante. Cabrera es la mayor isla del Mediterráneo occidental que carece de un grupo poblacional. El motivo más importante que ha contribuido, sin duda, a la conservación de los sistemas naturales de la isla, ha sido esta escasa presencia humana, debido a que durante mucho tiempo sólo los militares habitaron la isla, y ocasionalmente algún pescador.

Los fondos submarinos y sus especies disfrutan de unas aguas con gran visibilidad, debido a la escasa materia en suspensión y a la pobreza en nutrientes, y son pocas las ocasiones en que buceadores o pescadores los han visitado. Este detalle es de gran importancia para los que practican la fotografía submarina, aunque, en contrapartida, los peces sean algo huidizos.

En Abril de 1991 se declaró Parque Nacional y todas las actividades humanas en la zona se regularon. Hoy en día no es posible permanecer en la isla salvo en puntos muy concretos de fondeo, (la permanencia en tierra está denegada, salvo visitas concertadas), imposibilitando una probable alteración del ecosistema. Llegaremos a ella desde Mallorca, y uno de los puntos más próximos es la Colonia de Sant Jordi, al sudeste de la isla. Los centros de buceo se encuentran en Mallorca. En Cabrera no existen debido a su estado de protección.

En cuanto al buceo, Cabrera encierra experiencias y sensaciones inolvidables. Lugares casi vírgenes, donde la innata astucia de los peces, nos traslada a los tiempos en los que todavía no se había masificado la costa mediterránea tal como hoy en día la conocemos, ni la explotación de los fondos marinos e intereses industriales eran tan evidentes.

El buceo en Cabrera, es en definitiva, una inmersión en el tiempo, trasladándonos a recuerdos muy lejanos, donde el Mare Nostrum era una explosión de vida marina, y numerosos bancos de espetones y peces pelágicos se acercaban sin temor a las costas; donde el mero nadaba tranquilamente cerca de los fondos rocosos y era el rey del mar.

Desgraciadamente (o mejor dicho, afortunadamente), sólo se permite el buceo en pequeñas zonas de Cabrera, cerca de Es Port (puerto de llegada a la isla), con lo cual será difícil obtener una visión global de los tesoros que albergan sus fondos, aunque cualquier buceo en Cabrera merece recordarse durante mucho tiempo. Se puede pernoctar a bordo (velero particular por ejemplo) en los sitios autorizados de la Isla, solicitando previamente el permiso de amarre.



Como ejemplo, veamos uno en particular que hará las delicias del buceador más exigente: El Cap de Llebeig.

Es una de las pocas zonas de la Isla de Cabrera donde se puede bucear, manteniendo casi intacto el paisaje submarino que ofrecía nuestro Mediterráneo antes de la sobrepesca y explotación de sus recursos marinos.

El buceo en concreto se desarrolla entre el Cap de Llebeig y el Morro d'en Tià, sobre un fondo que desciende suavemente hasta una profundidad de unos 12 mts, y seguidamente se acusa el desnivel pasando a una zona que empieza a unos 22 mts, caracterizada por una gran cantidad de bloques de piedra donde se cobijan meros de tallas pequeñas ( como no se aprecian en otro lugar del Mediterráneo). El fondo sigue descendiendo hasta una profundidad máxima de unos 44 mts, donde ya deja de descender visiblemente.

Cabe destacar la extensión de Posidonia oceánica que en los primeros metros observaremos, que se ubica cerca de Cala Gaviota y el Mal Entredó.

Los principales atractivos del buceo son las agradables sorpresas que nos ofrece el lugar, en especial y entre aguas, grandes bancos de espetones y enormes sargos imperiales; entre la posidonia, enormes nacras y diminutos nudibranquios; entre los bloques de piedra, numerosos meros de todas las dimensiones..... y ocasionalmente se nos puede aparecer la tímida tortuga marina careta-careta, que se encuentra en serio peligro de extinción en nuestras aguas.

## El parque nacional marítimo terrestre

---

En el año 1991 se declaró a la isla de Cabrera y a unos cuantos islotes cercanos a ella, Parque Nacional Marítimo-Terrestre, con el objeto de proteger y conservar sus bellezas paisajísticas naturales, tanto marinas como terrestres, junto con su fauna y flora.

El órgano gestor de esta tarea es ICONA ( Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza). Sus oficinas del Parque se encuentran en la isla de Mallorca, en la Plaza España nº 8 c.p: 07002, telf: 971 72 50 10; fax: 971 72 55 85.

Para bucear en Cabrera: se necesita previamente un permiso que se debe solicitar en las oficinas del Parque. La documentación necesaria será el rol de la embarcación y las acreditaciones de buceo, además de especificar datos sobre cuando deseamos bucear en la isla. Se permite realizar estos trámites vía fax.

A la llegada a la isla se deberá presentar la autorización obtenida a los guardas del Parque.

**Texto y fotos: Salvador Coll Martínez**

# noticias

## RONDINE "A" DE CRESSI

Nada menos que la quinta aleta regulable de la colección Cressi 2003. "Rondine A" viene a sumarse a las aletas de última generación en las que el diseño ha dado un notable salto generacional. La pala es de polipropileno, material de última generación que está desbancando al poliuretano tradicional por su ligereza y rapidez de recuperación, muy protegida por atractivas inserciones en caucho termoplástico. Cressi utiliza para su fabricación tres diferentes materiales que, en un alarde de tecnología, permiten, no solo combinar tres colores, sino conseguir una optimización de las características mecánicas de cada zona de la aleta.



## FLIGHT CONTROL SYSTEM

Cressi lanza para la temporada 2003 una espectacular colección de chalecos, complementaria de la actual, que equipa su novedoso sistema de control de flotabilidad Flight Control System. Este sistema permite eliminar la traquea del hombro izquierdo y va situado en el perfil inferior del chaleco, en una situación fácilmente localizable por el buceador, o, si se da el caso, por su compañero. El sistema de accionamiento de las válvulas es mecánico para mantener una buena sensibilidad en su accionamiento y permite que el buceador, actuando con mayor o menor presión sobre los pulsadores, seleccione la velocidad tanto del hinchado como del deshinchado del chaleco. Además, y para evitar confusiones, ambas maniobras son totalmente diversas: Pulsar para inflar y deslizar para desinflar. El mecanismo es altamente ergonómico (recuerda los "joystick" de las videoconsolas) y está realizado en plástico de alta resistencia recubierto de caucho termoplástico.



## NOVEDADES KANAU

Del día 14 al 17 de noviembre se celebra el 17º Congreso Internacional de Fotoventas en el Pabellón de Cristal de Casa de Campo en Madrid. A esta muestra, Kanau asistirá como expositor con las últimas novedades en cámaras digitales, carcasas y accesorios para fotografía y vídeo submarino que a su vez habrán sido presentadas en DEMA, Las Vegas – USA, como novedades mundiales.

Con motivo de la celebración de este Salón de la Fotografía y en línea con la tendencia actual a la fotografía digital, entre las novedades, Kanau presentará packages compuestos con los últimos modelos de cámaras digitales de Olympus y de Sony y sus respectivas carcasas submarinas.



## PECIO DESCUBIERTO EN EL CANTABRICO

Unai Artaloitia y Daniel Santamaría se sumergieron en las frías aguas cantábricas durante casi dos horas, con apenas quince minutos de buceo en un fondo oscuro para rastrear los restos de un gran buque mercante, del que no se tenía noticia, y que yace desde hace medio siglo a 120 metros de profundidad frente al cabo de Matxitxako y a seis millas náuticas de Bermeo.

Unai y Daniel, los descubridores del pecio.



## CONCURSO FOTOSUB WRECKSONLINE 2003

Los amantes de los pecios y de la fotografía submarina podrán repetir la experiencia de participar en este concurso de fotografía online que cumple su segunda edición, y en el que solo los restos de pecios son el motivo principal de las bellas imágenes que se presentan.

Más información:

<http://www.wrecksonline.com>



## VENTAJAS CON M@RE NOSTRUM

La página web <http://marenostrum.org>, colaboradora de AQUANET, informa del convenio que ha llegado con la librería náutica Cal Matias por el que todos los clientes que indiquen el nombre de la web en el apartado de observaciones de sus pedidos, se benefician en un 5% de descuento en todas sus compras.

Más información:  
<http://marenostrum.org>  
<http://www.calmatias.com>



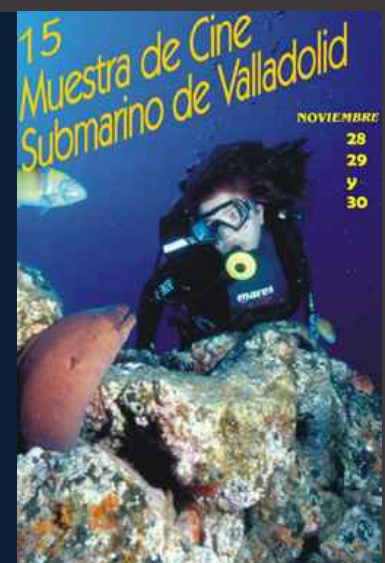
## CARLOS MINGUELL PATROCINADO POR CRESSI

Carlos Minguell, bicampeón Mundial de fotografía submarina y siete veces Campeón de España ha estrenado el acuerdo de colaboración que les unirá a Cressi-sub durante los próximos. Este acuerdo convierte en oficial el que Carlos sea asiduo usuario de material Cressi durante los últimos años y, además de sus aspectos promocionales, servirá también como banco de pruebas de la gama de productos de la marca en las condiciones de trabajo más exigentes. En palabras del propio Carlos Minguell, "Tanto Caty como yo éramos reacios a comprometernos con una marca, ya que el material de buceo es para nosotros una herramienta de trabajo como lo son cámaras y flashes, y tiene que ser igual de fiable. Es difícil encontrar una marca que ofrezca una gama de productos completa que cumpla estas exigencias de uso profesional, pero Cressi-Sub lo hace y esto es lo que nos ha decidido".



## 15ª MUESTRA DE CINE SUBMARINO DE VALLADOLID 2002

Durante los días 28, 29 y 30 de Noviembre y organizado por el Club de Actividades Subacuáticas "Argosub" y Argosub Cultural, se celebrará la 15ª MUESTRA DE CINE SUBMARINO DE VALLADOLID, con la proyección de realizaciones submarinas de los más prestigiosos documentalistas del mundo, destacando entre ellos los españoles Rafael Herrero, Leandro Blanco, José Antonio Moya, Manuel González, Tino González y los extranjeros Peters Scoons, Jhon Boyle, Jean Michel Cousteau, etc..., con la presencia prevista de varios invitados enormemente interesantes desde pioneros del submarinismo, documentalistas a personajes populares que practican nuestro deporte. Las proyecciones se realizan en la sala de Caja España a las 20 h. bajo el patrocinio de Caja España, Ayto. de Valladolid, FECLAS y FEDAS.



## PHOTO ONLINE "ISLA DE LA PALMA"

Este concurso, que se engloba dentro de la II Semana de la Imagen Submarina del Atlántico, en la isla de La Palma, descubrió los siguientes premios:

SISA de oro: Brandon D. Cole V&W (Visual & Written), por "Leafy Sea Dragon, realizada en Kangaroo Island, South Australia.

SISA de plata: Enrique Faber por "Mantelina", realizada en Las Palmas de Gran Canaria.

SISA de bronce: Carlos Virgili por "Más reflejos", realizada en Grand Turk (Turks and Caicos).

Premio mejor fauna: Christian Dache por "Tortuga", realizada en L'Estartit (Girona).

Premio mejor macro: Peter Jänicke por "Sepia", realizada en Kavieng-Nautilus Ridge (Papua News Guinea).



Sepia. © Peter Jänicke.



Leafy Sea Dragon. © Brandon D. Cole V&W (Visual & Written).



Tortuga. © Christian Dache.



# la chincheta electrónica

## DIARIO DE UN DESASTRE

(Por Cruz María Delgado Corona – vía email)

Sábado 14 de septiembre:

Después de 14 horas de largo viaje llegamos a Fuerteventura con nuestros coches cargados de equipos y nuestras cabezas llenas de ilusiones. El miércoles comienza el Campeonato Regional de Fotografía Submarina. Estamos aquí para entrenar y poder sacar el mejor resultado, ya que quedar seleccionados en los Insulares a sido muy duro –hay muy buen nivel en Canarias-. Tenemos que costearnos estos días, y el hotel no es lo que nos prometían, parece el más viejo de la zona, pero merecerá la pena.

En el puerto nadie sabe nada sobre la prueba, ni siquiera están marcadas las zonas, que raro; menos mal que hay amigos que han traído barco para salir, aunque han tenido que fondearlos afuera. Mañana se resolverá.

Domingo 15 de septiembre:

Todavía nada. No hay donde endulzar los equipos de buceo ni los de fotografía. Tenemos que arrastrarlos hasta el apartamento y lavarlos y colgarlos allí. No hay ningún local donde dejarlos. Tampoco hay compresor, pero un amigo comparte el suyo, que se lo ha traído.

Ni siquiera hay donde ir revelando las “diapos” que sacamos.

Lunes 16 de septiembre:

¡Qué desastre! Seguimos sin medios ¿Dónde están los responsables? La infraestructura y la información ¡Cero!

Martes 17 de septiembre:

Cada vez peor. Los que han llegado hoy no tienen donde alojarse, dicen que hay overbooking... Los mandan a una residencia de estudiantes donde no se puede dormir por el ruido de unos motores y no hay seguridad para unos equipos tan caros. Y sólo hay dos llaves para compartir entre unas ocho parejas. Dicen que se van y no participan, pero se llevan sus barcos, que hacen falta para las pruebas. Esta noche es la presentación... esperemos que se arregle todo.

Miércoles 18 de septiembre:

¡Absolutamente increíble! Han suspendido el campeonato. Anoche la reunión acabó después de la una de la madrugada. Tanto el Ayuntamiento como la Organización dijeron que no se podía hacer nada. Los participantes están indignados. Para el comité de organización sí que encontraron un hotel a todo lujo, donde se están quedando desde ayer, que fue cuando llegaron, pero, por lo visto, no hay en todo Morro Jable un lugar adecuado donde alojar al resto, para que puedan competir en igualdad de condiciones. El comité dice que ellos decidirán quién va al Nacional. ¡No me lo puedo creer! Yo me quiero ir ya para mi casa, pero no encuentro al presidente de la Federación, lleva buceando toda la mañana, y hay que cambiar los billetes, que estaban para el sábado 21.

Jueves 19 de septiembre:

He tenido que comprarme un billete nuevo para volver. Nadie se hace responsable de nada. A los de la residencia los echaron desde ayer, a algunos les hemos hecho un hueco en nuestros apartamentos, otros se han tenido que marchar. Hoy la Organización ha estado comiendo, con sus camisetas del Campeonato Regional, invitados por el ayuntamiento, como si no hubiera pasado nada ¿Pero qué pasa aquí? Yo me vuelvo a casa con mis ilusiones rotas, el bolsillo afectado y una de mis cuatro semanas de vacaciones anuales malgastadas... ¿Para esto hemos pasado medio año entrenado y presentándonos a pruebas? Me siento como si los del Ayuntamiento y la Federación se hubieran reído de todos nosotros ¿Tú cómo te sentirías?

# la encuesta

Total: 997 votos, emitidos por 997 participantes.

**Qué media de kilómetros sueles recorrer para llegar (solo ida) a tu punto de buceo habitual?**

## Respuestas

## Votos

Menos de 25 kilómetros.	157	15,75%
Entre 25 y 50 kilómetros	122	12,24%
Entre 50y 100 kilómetros.	137	13,74%
Entre 100 y 150 kilómetros.	152	15,25%
Entre 150 y 200 kilómetros.	52	5,22%
Entre 200 y 250 kilómetros.	31	3,11%
Más de 250 kilómetros.	34	70%

# clasificados

Vendo objetivo Nikon 20 mm. y Sigma 14 mm. Jordi. Telf 649.93.85.05

Vendo objetivo Sigma 14 mm con montura Nikon por 590 €. David Gil. <mailto:david.gil@eresmas.net>

Vendo equipo compuesto por regulador y consola Cressi-sub (manómetro y profundímetro), con latiguillo para el jacket, otro regulador con su primera etapa, jacket Mares Aquapro 3. Todo como nuevo. Poquisimas inmersiones y además botella de 10 litros con capacidad para 350 bares, ¡una moneria!, nueva, fabricada en junio del 2001 y usada solo una vez, todo 550 euros negociables. Telf. 696571760. Mariano. <mailto:marianon@navegalia.com>

Vendo flash Ikelite 150 TTL, con cable ikelite-nikonos y cargador, 600 €. Con brazo articulado Ikelite de dos rótulas. 750 €. Ginés Galindo. <mailto:gines.galindo@educarm.es>

Busco linterna Boreal. Es una linterna de color amarillo que fabricó hace años la casa Nemrod. Estoy interesado en una. Si la tenéis, ruego contactéis conmigo. Gracias. Luis. <mailto:luis@delgado.as>

Deseo comprar un chaleco y regulador. Salvador Ruiz. [mailto:salvador1965\\_2000@yahoo.com](mailto:salvador1965_2000@yahoo.com)

Carcasa de cámara subacuática Minicam de aluminio para cámara Nikon F70, frontal 28/105, control exterior de zoom y brazo con flash Marine auto 3200 de Sumpak. Precio 1.100 €. Jose A. Gonzalez. Telf. 679988060. <mailto:tonka@mi.madrid.es>

Compro jacket talla S en buenas condiciones. Jesús Teijeiro. <mailto:j.teijeiro@ebv.com>